

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN THE TAIPEI MISSION IN KOREA AND
THE KOREAN MISSION IN TAIPEI
ON A WORKING HOLIDAY PROGRAM**

The Taipei Mission in Korea and the Korean Mission in Taipei (hereinafter referred to as the "Sides"),

In the spirit of promoting a closer cooperative relationship between Taiwan and the Republic of Korea,

Desirous of providing wider opportunities, particularly to the youth, to appreciate the culture and general way of life in Taiwan and the Republic of Korea for the purpose of promoting mutual understanding, and

Wishing to provide reciprocal arrangements in relation to working holidays which are intended to make it possible for holders of passports issued on authority from Taiwan to enter the Republic of Korea and for holders of passports issued on authority from the Republic of Korea to enter Taiwan, primarily to holiday and also to engage in employment as an incidental aspect of their holiday in order to supplement their travel funds,

Have reached the following understanding:

Paragraph 1

Each Side will facilitate the issuance of multiple entry working holiday visas that are valid for one (1) year from the date of issue to persons who satisfy each of the following requirements:

- (a) are eligible holders of a passport valid for at least twelve (12) months issued on authority from Taiwan or the Republic of

- Korea. Holders of Taiwan passports must have household registration in Taiwan;
- (b) intend primarily to holiday in Taiwan or the Republic of Korea for a specified period;
 - (c) are between the ages of eighteen (18) and thirty (30) years, both inclusive, at the time of application;
 - (d) are not accompanied by dependants;
 - (e) have paid the relevant visa application fee;
 - (f) have not previously taken part in the working holiday program;
 - (g) possess a return travel ticket or sufficient funds with which to purchase such a ticket;
 - (h) possess a reasonable amount of funds to support themselves during their initial period of stay in Taiwan or the Republic of Korea;
 - (i) agree to hold medical and comprehensive hospitalization insurance for the duration of their stay in Taiwan or the Republic of Korea;
 - (j) are in good health; and
 - (k) do not possess a criminal record.

Paragraph 2

The number of working holiday visas to be issued annually will be decided through consultations between the Sides.

Paragraph 3

Applications for working holiday visas by holders of passports issued on authority from Taiwan may be lodged directly at the Korean Mission in Taipei, and applications for working holiday visas by holders of passports issued on authority from the Republic of Korea may be lodged directly at the Taipei Mission in Korea in Seoul or at the Busan Office.

Paragraph 4

Each Side will permit persons who possess a valid working holiday visa issued in accordance with its own legislation to stay in Taiwan or the Republic of Korea for up to one (1) year from the date of entry, and allow them to engage in paid employment as an incidental activity of their holiday for the purpose of supplementing their travel funds.

Paragraph 5

There will be no restrictions on the type of employment working holiday makers may undertake. However, employment in a special profession or on a technical assignment is subject to the holding of the relevant certification or operational qualifications obtained through training and examination and must comply with the applicable laws and regulations.

Paragraph 6

Working holiday makers will not be permitted to undertake any formal courses other than language courses or seminars aimed at enhancing their understanding of the local culture and way of life.

Paragraph 7

Applicants may be interviewed when necessary by representatives of either Side to determine their eligibility for a working holiday visa.

Paragraph 8

Persons who have entered Taiwan or the Republic of Korea with a working holiday visa issued under this Memorandum of Understanding will be required to comply with all local laws and regulations, and will not be permitted to engage in employment that is contrary to the purpose of the working holiday program.

Paragraph 9

The provisions of this Memorandum of Understanding will be implemented in accordance with all local laws and regulations in force in Taiwan and the Republic of Korea.

Paragraph 10

1. This Memorandum of Understanding will come into effect on the date of signature and will continue in effect for an indefinite period.
2. Amendments to this Memorandum of Understanding may be negotiated between the Sides at any time. Any such amendments will be concluded in written form.
3. The provisions of this Memorandum of Understanding, and any differences arising under it, may be subject to consultations between the Sides at any time.
4. Either Side may suspend the implementation of the provisions of this Memorandum of Understanding, in whole or in part, for reasons of public policy, including public security, order and health. The other Side will be immediately notified in writing of any such suspension, and the lifting thereof.

5. Either Side may terminate this Memorandum of Understanding by giving three (3) months' prior written notice to the other Side.
6. Notwithstanding the termination of this Memorandum of Understanding or the suspension of the implementation of any of its provisions, unless otherwise jointly decided by the Sides, any person who already holds a valid working holiday visa at the date of such termination or suspension will be permitted to enter and/or remain in Taiwan or the Republic of Korea and to work in accordance with such a visa until it expires.

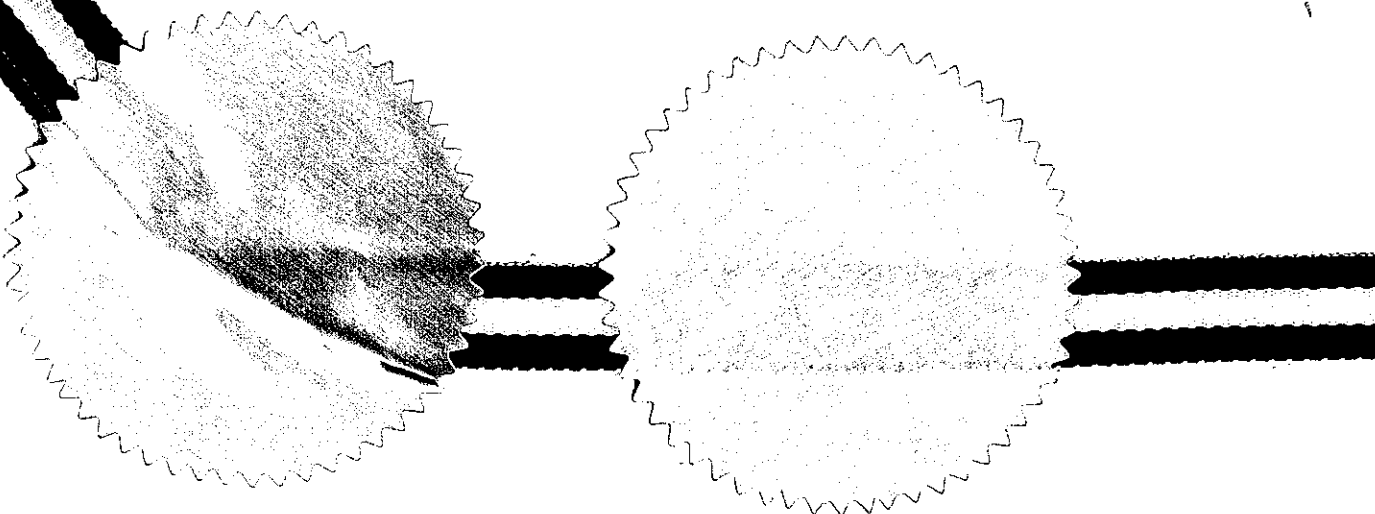
SIGNED in duplicate at Taipei, on Nov. 23, 2010,
in the English language.

梁英斌

Mr. Liang Ying Ping
Representative
Taipei Mission in Korea

吳育根

Mr. Koo Yang Keun
Representative
Korean Mission in Taipei



Handwritten mark or signature in the bottom right corner.

「駐韓國臺北代表部與駐臺北韓國代表部打工度假簽證瞭
解備忘錄」草案（中譯本）

（核定本）

駐韓國臺北代表部與駐臺北韓國代表部（以下簡稱締約雙方）本於促進臺灣與大韓民國間之日益密切合作關係；為提供更廣泛之機會，尤其使青年欣賞臺灣及大韓民國之文化與一般生活方式，以促進雙方相互瞭解；以及為期藉由提供有關打工度假之互惠安排，使由臺灣有關當局核發之護照持有人得以進入大韓民國，及由大韓民國有關當局核發之護照持有人得以進入臺灣，主要係為長期度假，並於其假期中受僱打工籌補旅遊經費；

爰達成以下諒解：

第一條

締約各方將對符合下列各項條件者，便利核發一年效期之多次入境打工度假簽證：

- (a) 持有臺灣或大韓民國有關當局所核發之效期至少達12個月以上護照之合格持有人。且臺灣護照持有者需在臺灣設有戶籍；
- (b) 主要目的為於特定期間在臺灣或大韓民國度假；
- (c) 申請簽證時之年齡介於18歲（含）至30歲（含）；
- (d) 未攜帶眷屬隨行；
- (e) 繳納相關簽證申請費；
- (f) 未曾參與本打工度假計畫；

- (g) 持回程機票或足夠經費購買回程機票；
- (h) 持有停留在臺灣或大韓民國初期合理之生活費用；
- (i) 同意在臺灣或大韓民國停留期間投保醫療及綜合住院保險；
- (j) 身體健康；以及
- (k) 無犯罪紀錄。

第二條

每年核發之打工度假簽證數將由締約雙方諮商後決定。

第三條

大韓民國有關當局所核發護照之合格持有人得逕向駐韓國臺北代表部或其釜山辦事處提出打工度假簽證之申請。而臺灣有關當局所核發護照之合格持有人得逕向駐臺北韓國代表部提出打工度假簽證之申請。

第四條

締約雙方各依其法律規定允許持有效打工度假簽證之人士得以停留臺灣或大韓民國期間係自入境日起算最長一年，並允許於假期中受僱有償打工，以籌補其旅遊經費。

第五條

打工度假者在臺灣及大韓民國所從事之工作範圍不受限制。惟涉及專門性或技術性工作須符合經訓練及考試及格而

取得相關證照或執業資格者，應依適當之法令及規章辦理。

第六條

打工度假者除參加為提升其了解當地文化或生活方式為目的之語言課程或研討會外，不得參加任何正式課程。

第七條

締約方代表必要時得面談申請人，以認定核發其打工度假簽證之妥適性。

第八條

依本備忘錄持有打工度假簽證而入境臺灣或大韓民國之人民，應遵守當地所有相關之法令及規章，且不得從事與打工度假計畫目的不符之工作。

第九條

本備忘錄各項條款應依照臺灣及大韓民國現行所有法令及規章執行。

第十條

1. 本備忘錄自簽署日起生效，並無限期持續有效。
2. 締約雙方得隨時協商本備忘錄之修正。修正將以書面方式完成。
3. 締約雙方得隨時諮商本備忘錄之各項條款，以及依據本備忘錄所衍生之任何爭議。

4. 締約任一方得基於公共安全、秩序及健康等公共政策，暫時中止本備忘錄全部或部分條款之執行，並立即以書面通知締約另一方任何此類中止，以及解除中止。
5. 締約任一方得以3個月前之書面預先通知終止本備忘錄。
6. 本備忘錄終止或其中任一條款中止執行時，除另經締約雙方共同決定外，凡持有效打工度假簽證者於終止或中止當日仍可獲准進入並（或）停留在臺灣或大韓民國，並從事符合該簽證之工作，直至該簽證期滿為止。

本備忘錄以英文繕製2份於11.23.2010在台北簽署。

駐韓國臺北代表部

駐臺北韓國代表部

梁英斌

具良根

梁英斌先生

具良根先生

代表

代表

駐韓國臺北代表部

駐臺北韓國代表部